



PIECES DETACHEES

MOTEUR

4 VITESSES 5 CV

A. CLAEYS

flandria

TRES IMPORTANT

- N° : numéro sur la photo
N° I. B. M. : numéro de commande à mentionner en nous passant des commandes
R. T : modèle Record Trial
R. S : modèle Record Spécial
R. S S : modèle Record Spécial sélecteur - Cyclomoteur
R. S S. V : modèle Record Spécial sélecteur - Vélomoteur
C : Camaro

- En nous passant des commandes de pièces détachées, veuillez mentionner soigneusement le numéro de la pièce en question.
- Pour éviter toute confusion dans les cas douteux, précisez le numéro du moteur et du cadre du véhicule intéressé.

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GROUPE CARTERS</u>					
172520		Carter d'embrayage	1	1	1	1	1
172530		Carter côté volant magnétique	1	1	-	-	-
172532		Carter côté volant magnétique	-	-	-	1	1
172535		Carter côté volant magnétique	-	-	1	-	-
172543		Ecrou M 5 pour carburateur	1	1	1	-	-
472546		Boulon vidange d'huile	1	1	1	1	1
172654		Douille de ressort	-	-	1	1	1
172655		Ressort	-	-	1	1	1
272660		Levier de sélecteur	-	-	1	1	1
272661		Couvercle de sélecteur au pied	-	-	1	-	-
172662		Axe de braquet	-	-	1	-	-
172664		Buselure	-	-	1	-	-
172665		Garde-chafne	-	-	1	-	-
173003		Couvercle d'embrayage	1	1	1	1	1
173004		Couvercle volant magnétique	1	1	-	-	-
473012		Joint pour couvercle d'embrayage	1	1	1	1	1
473016		Passe-câble	2	2	2	2	2
473022		Joint vidange d'huile	1	1	1	1	1
173023		Boulon d'admission d'huile	1	1	1	1	1
473026		Joint niveau d'huile	1	1	1	1	1
173030		Douille de guidage	2	2	2	2	2
473031		Rivet pour plaque d'immatriculation	4	4	4	4	4
173048		Plaque dans filtre	-	-	-	1	-
473058		Antiparasite	1	1	1	1	1
473060		Joint d'admission	1	1	1	-	-
473063		Silencieux d'aspiration	1	1	1	-	-
473066		Carburateur Bing 1/15/35	1	1	1	-	-
473072		Joint du carter	1	1	1	1	1
470402		Bougie Bosch W 260 T 1	1	1	1	1	1
473074		Joint d'admission cylindre	1	1	1	1	1

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GROUPE CARTERS</u>					
173077		Culasse Ø 130	1	1	1	1	1
473078		Joint pied de cylindre	1	1	1	1	1
473079		Joint culasse	4	4	4	1	1
473080		Cylindre	1	1	1	1	1
473084		Carburateur Dell'Orto U A 19 S	-	-	-	1	1
173089		Goujon de cylindre	4	4	4	4	4
173091		Tube raccord	-	-	-	1	1
173092		Tube raccord	1	1	1	-	-
173093		Buselure pour carburateur Bing	2	2	2	-	-
920113		Rondelle dentée Ø 4,3 pour volant magnétique	3	3	3	3	3
960014		Ecrou M 5 pour carburateur	2	2	2	-	-
960015		Ecrou M 6 x 1 pour tube raccord	2	2	2	2	2
960017		Ecrou M 8 x 1,25 pour culasse	4	4	4	4	4
970008		Rondelle Ø 4 pour volant magnétique	3	3	3	3	3
970009		Rondelle Ø 5 pour carburateur	2	2	2	-	-
970010		Rondelle Ø 6 pour tube raccord	2	2	2	2	2
970012		Rondelle Ø 8,4 pour culasse	4	4	4	4	4
910731		Vis M 4 x 12 pour volant magnétique	3	3	3	3	3
910751		Vis M 5 x 30 pour anneau carburateur	2	2	2	-	-
910864		Vis M 6 x 25 pour couvercle volant magnétique	2	2	0	0	0
910864		Vis M 6 x 25 pour couvercle d'embrayage	6	6	6	6	6
910864		Vis M 6 x 25 pour carters	1	1	1	1	1
910866		Vis M 6 x 30 pour carters	5	5	5	5	5
910868		Vis M 6 x 40 pour carters	1	1	1	1	1
910871		Vis M 6 x 55 pour carters	4	4	4	4	4
910967		Vis M 6 x 10 pour niveau d'huile	1	1	1	1	1
170032		Boulon M 5 x 18 pour carburateur	2	2	2	-	-

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GROUPE VILEBREQUIN</u>					
473107		Roulement 40/17/12 sur vilebrequin	2	2	2	2	2
473113		Circlips axe de piston	2	2	2	2	2
473114		Axe de piston	1	1	1	1	1
473120		Volant magnétique 17 W.	1	1	1	-	-
473122		Clavette Woodruff sur vilebrequin	2	2	2	2	2
473145		Simirit. pour vilebrequin	2	2	2	2	2
473591		Volant 33 W.	-	-	-	1	1
920213		Rondelle ondulée pour pignon sur vilebrequin	1	1	1	1	1
920213		Rondelle ondulée pour volant magnétique	1	1	1	1	1
960020		Ecrou M 10 x 1 pour pignon	1	1	1	1	1
960020		Ecrou M 10 x 1 pour volant magnétique	1	1	1	1	1
173819		Pignon 18 D	1	1	1	-	-
173146		Pignon 22 D	-	-	-	1	1
273175		Vilebrequin 5 CV complet	1	1	1	1	1
473149		Segment de piston	2	2	2	2	2
473151		Piston	1	1	1	1	1

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C	
		<u>GROUPE D'EMBAYAGE</u>						
	173202	Disque d'embrayage	4	4	4	4	4	
	270370	Disque de pression complet	1	1	1	1	1	
	173206	Douille de ressort	4	4	4	4	4	
	173211	Buselure d'appui	1	1	1	1	1	
	173213	Rondelle	1	1	1	1	1	
	173215	Ressort pour arbre de débrayage	1	1	1	1	1	
	173216	Tige de débrayage Ø 6	1	1	1	1	1	
	173217	Axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	473218	Roulement 15/35/11 sur axe d'embrayage	1	1	1	1	1	
	473222	Galet Ø 5 x 8	1	1	1	1	1	
	173223	Rondelle sur axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	173224	Levier sur axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	173233	Rondelle de réglage épaisseur 0,6 mm	suivant nécessité					
	173234	Rondelle de réglage épaisseur 0,3 mm	suivant nécessité					
	473236	Roulement à aiguilles	1	1	1	1	1	
	173246	Anneau Ø 13 sur axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	173247	Buselure d'écartement pour ressort d'embrayage	4	4	4	4	4	
	273260	Cloche d'embrayage complet 76 D	1	1	1	-	-	
	473248	Ressort d'embrayage	4	4	4	4	4	
	173249	Disque intermédiaire	3	3	3	3	3	
	273262	Cloche d'embrayage complet 70 D	-	-	-	1	1	
	173264	Porte-disque intermédiaire	1	1	1	1	1	
	173265	Tige à rebord	1	1	1	1	1	
	908377	Boulon M 6 x 10 pour axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	920214	Rondelle ondulée	1	1	1	1	1	
	970010	Rondelle Ø 6 pour embrayage	4	4	4	4	4	
	970010	Rondelle Ø 6 pour axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	930526	Goupille fendue	1	1	1	1	1	
	910866	Vis M 6 x 30 pour embrayage	4	4	4	4	4	
	187037	Ecrou M 12 x 1 pour axe de débrayage	1	1	1	1	1	

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GROUPE ARBRE DE SORTIE</u>					
473306		Goupille	1	1	1	1	1
173307		Anneau de fourche	1	1	-	-	-
473311		Bague d'étanchéité	1	1	1	1	1
173315		Axe de fourche	1	1	-	-	-
173316		Levier à câble	2	2	-	-	-
473317		Bague en caoutchouc	1	1	1	1	1
270720		Levier à came complet	1	1	-	-	-
173321		Axe de charnière pour levier à came	1	1	1	1	1
173322		Rondelle pour axe de fourche et sélecteur	2	2	1	1	1
473324		Ressort pour levier à came	1	1	-	-	-
473326		Vis de serrage pour sélecteur	1	1	2	2	2
473327		Sabot de fourche	2	2	2	2	2
473328		Support pour levier à came	1	1	1	1	1
473338		Goupille pour sélecteur	1	1	-	-	-
173339		Pignon de chaîne 14 D	-	-	-	-	-
173340		Pignon de chaîne 13 D	-	-	-	-	-
173341		Pignon de chaîne 12 D	-	-	-	1	1
173342		Pignon de chaîne 11 D	1	1	1	-	-
473348		Roulement à aiguilles $\varnothing 22 \times \varnothing 28 \times 10$	1	1	1	1	1
908377		Boulon M 6 x 10 pour axe de fourche	1	1	1	1	1
940027		Bille $\varnothing 7$	16	16	16	16	16
970010		Rondelle $\varnothing 6$ pour axe de fourche	1	1	1	1	1
493967		Ecrou M 10 x 1 pignon de chaîne	2	2	2	2	2
173702		Tige de connexion	1	1	1	1	1
173703		Pignon 32 D	1	1	1	1	1
173704		Pignon 28 D	1	1	1	1	1
173705		Pignon 23 D	1	1	1	1	1
173706		Pignon 19 D	1	1	1	1	1
173707		Pignon sur axe de renvoi	1	1	1	-	-
173708		Axe d'embrayage	1	1	1	1	1
273708		Axe d'embrayage complet	1	1	1	1	1
173709		Pignon 17 D	1	1	1	1	1
173710		Pignon 15 D	1	1	1	1	1
173711		Pignon 13 D	1	1	1	1	1
473714		Roulement à billes 20/42/8	1	1	1	1	1
173895		Axe de sortie	1	1	1	1	1
270725		Sélecteur complet	1	1	-	-	-

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C	
GROUPE AXE DE BRAQUET								
	173402	Pignon 29 D sur axe de braquet	1	1	1	-	-	
	173403	Axe de renvoi	1	1	1	1	1	
	473406	Bague d'étanchéité sur axe de braquet 16/22/4	1	1	1	1	1	
	473408	Ressort sur buselure coulissante	1	1	1	1	1	
	173409	Rondelle	3	3	3	1	1	
	473412	Joint torique	1	1	1	-	-	
	473413	Bague Seeger Ø 16	2	2	2	-	-	
	173415	Rondelle de réglage 0,2 mm	suivant nécessité					
	173416	Rondelle de réglage 0,5 mm	suivant nécessité					
	173420	Axe de braquet	1	1	-	-	-	
	173423	Rondelle d'écartement	1	1	1	-	-	
	473428	Buselure en matière plastique	1	1	1	-	-	
	173452	Pignon de chaîne	-	-	-	1	1	
	173453	Buselure coulissante	1	1	1	1	1	
	473468	Chaîne 3/8" x 5/32" 20 maillons	-	-	-	1	1	
	473469	Caoutchouc sur repose-pied	-	-	-	1	1	
	473472	Ressort de réglage roue dentée	1	1	1	1	1	
	173474	Rondelle de réglage roue dentée	-	-	-	1	1	
	173477	Pignon axe de renvoi	-	-	-	1	1	
	473479	Bague Seeger Ø 20 x 1,5	-	-	-	1	1	
	173485	Manivelle de rétro-kick	-	-	-	1	-	
	473488	Ressort rétro-kick	-	-	-	1	1	
	173489	Axe de rétro-kick	-	-	-	1	1	
	473490	Buselure axe de rétro-kick	-	-	-	1	1	
	173491	Rondelle	-	-	-	1	1	
	173486	Buttoir	-	-	-	1	1	
GROUPE COMPTEUR KILOMETRIQUE								
	175303	Buselure en bronze	1	1	1	1	1	
	173504	Rondelle de réglage 0,3 mm	suivant nécessité					
	173505	Ecrou de connection	1	1	1	1	1	
	173509	Rondelle de réglage 0,6 mm	suivant nécessité					
	173515	Pignon 8 D	1	1	1	1	1	
	173525	Pignon 12 D	1	1	1	1	1	
	940012	Bille 5/32"	1	1	1	1	1	
	930084	Bague Seeger Ø 18	1	1	1	1	1	
	487113	Bague Seeger Ø 7	1	1	1	1	1	

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GROUPE SELECTEUR AU PIED</u>					
173856		Levier de commande	-	-	1	1	1
173857		Anneau de fourche	-	-	1	1	1
173858		Axe de fourche	-	-	1	1	1
473959		Caoutchouc sur levier de commande	-	-	1	1	1
173861		Buselure de guidage	-	-	2	2	2
173865		Rondelle pour levier de balancement	-	-	1	1	1
173866		Cliquet culbuteur	-	-	1	1	1
473963		Ressort pour cliquet	-	-	1	1	1
173868		Ressort de rappel	-	-	1	1	1
173873		Levier plié	-	-	1	1	1
173874		Plaque de réglage de levier plié	-	-	1	1	1
173875		Rondelle pour plaque de réglage	-	-	1	1	1
173878		Buselure	-	-	1	1	1
473964		Goupille can. Ø 4 x 12	-	-	1	1	1
473965		Ressort	-	-	1	1	1
173890		Buselure d'écartement	-	-	1	1	1
173892		Manivelle pr. rétro-kick	-	-	-	-	1
173893		Repose-pied	-	-	1	1	1
473966		Goupille cannelée	-	-	1	1	1
173889		Garde-chaîne	-	-	-	1	-
473967		Ecrou M 10 x 1	-	-	2	2	2
473968		Boulon pour plaque de réglage	-	-	1	1	1
473969		Boulon pour levier de commande	-	-	1	1	1
173899		Boulon manivelle rétro-kick	-	-	-	1	1
473108		Bague d'étanchéité	-	-	-	1	1
470052		Rondelle	-	-	1	1	1

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GRUPE SELECTEUR AU PIED</u>					
174525		Douille d'étanchéité	-	-	1	1	1
473469		Caoutchouc sur repose-pied	-	-	-	1	1
487113		Bague Seeger	-	-	1	1	1
920210		Rondelle ondulée	-	-	4	4	4
920213		Rondelle ondulée Ø 10	-	-	-	1	1
910728		Vis M 4 x 6	-	-	2	2	2
910759		Vis M 6 x 15	-	-	3	3	3
910868		Vis M 6 x 40 pour couvercle volant magnétique	-	-	2	2	2
187222		Rondelle	-	-	-	1	1
940017		Bille Ø 5/16	-	-	1	1	1
911498		Vis chanfrein	-	-	1	1	-
940013		Bille 3/16"	-	-	2	-	-
273851		Couvercle volant magnétique cylindre	-	-	-	1	1
273856		Levier à pied complet	-	-	1	1	1
273870		Arbre primaire de sélecteur au pied cylindre	-	-	1	1	1
273872		Levier de sélecteur complet	-	-	1	1	1
273884		Levier à came complet	-	-	1	1	1
273886		Plaque de fixation complet	-	-	1	1	1
273892		Manivelle de rétro-kick complet	-	-	-	1	1
273879		Came du sélecteur complet	-	-	1	1	1

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	17 W N.V	17 W V	33 W N.V	33 W V
<u>GROUPE VOLANT MAGNETIQUE</u>						
473120		Volant magnétique complet 17 W.	1	-	-	-
473575		Volant magnétique complet 17 ventilé	-	1	-	-
473591		Volant magnétique complet 33 W.	-	-	1	-
473592		Volant magnétique complet 33 W. ventilé	-	-	-	1
474104		Volant magnétique complet 12 W.	-	-	-	-
273665		Vis platinées complètes	1	1	1	1
274417		Vis platinées complètes	-	-	-	-
473651		Vis de fixation des bobines	2	2	2	2
473652		Gröwer	5	5	5	5
473653		Condensateur	1	1	1	1
473654		Bobine d'allumage	1	1	1	1
473656		Bobine d'éclairage	1	1	-	-
473660		Axe de rupteur	1	1	1	1
473662		Vis du plateau du rupteur	1	1	1	1
473663		Câble d'éclairage	1	1	1	1
473665		Câble de court-circuit	1	1	1	1
473667		Câble de bougie	1	1	1	1
473668		Câble de raccordement du condensateur	1	1	1	1
473669		Boulon du rupteur	1	1	1	1
473670		Ecrou du rupteur	1	1	1	1
473671		Gröwer	1	1	1	1
473673		Rondelle pour ressort du rupteur	2	2	2	2
473674		Rondelle pour axe de charnière	1	1	1	1
473675		Rondelle de réglage pour axe de charnière 0,05	2	2	2	2
473678		Stator	1	1	1	1
473679		Vis de fixation pour bobine d'éclairage	1	1	-	-
473955		Stator	1	1	-	-
473956		Rondelle de réglage 0,1 mm				

suivant nécessité

TRES IMPORTANT

N. V. : non ventilé
V. : ventilé

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	17 W N.V	17 W V	33 W N.V	33 W V
<u>GRUPE VOLANT MAGNETIQUE</u>			suivant nécessité			
473957	Rondelle de réglage 0,2 mm	1	-	-	-	
473972	Rotor pour moteurs non ventilés	-	1	-	-	
473973	Rotor pour moteurs ventilés	-	-	1	1	
473982	Bobine d'éclairage 25 W	-	-	2	2	
473983	Buselure d'écartement	-	-	1	1	
473984	Bobine d'éclairage 8 W	-	-	-	-	
473985	Bobine d'allumage	-	-	1	1	
473986	Câble d'éclairage	1	1	1	1	
473992	Feutre de graissage	-	-	1	-	
473988	Rotor pour moteurs non ventilés	-	-	-	1	
473989	Rotor pour moteurs ventilés	-	-	1	1	
473990	Rotor complet	-	-	2	2	
473991	Vis de fixation pour bobine d'éclairage	1	1	1	1	
473992	Feutre de graissage	-	-	-	-	
474405	Levier du rupteur	1	1	1	1	
474406	Condensateur	-	-	-	-	
474407	Anneau Seeger, axe de charnière	-	-	-	-	
474408	Axe de rupteur	-	-	-	-	
474409	Rondelle ondulée pour plateau du rupteur	-	-	-	-	
474414	Capuchon de protection	-	-	-	-	
474416	Bobine d'éclairage	-	-	-	-	
474417	Plateau du rupteur	-	-	-	-	
474418	Rondelle pour ressort de rupteur	-	-	-	-	
474419	Câble de bougie	-	-	-	-	
474420	Câble de raccordement du condensateur	-	-	-	-	
474421	Câble d'éclairage	-	-	-	-	
474422	Rotor	-	-	-	-	
474429	Stator pour feutre de graissage fixe	-	-	-	-	
<u>TRES IMPORTANT</u>						
N. V. : non ventilé						
V. : ventilé						